

COMUNICAZIONE DI OSPITALITA'
IN FAVORE DI CITTADINO EXTRACOMUNITARIO
 (ARTICOLO 7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 25 LUGLIO 1998 NR. 286)
/ ДЕКЛАРАЦІЯ ГОСТИННОСТІ НА КОРИСТЬ
ГРОМАДЯНА, ЯКИЙ НЕ Є ЧЛЕНОМ
ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ
 (СТАТТЯ 7 ЗАКОНОДАВЧОГО ДЕКРЕТУ ВІД 25 ЛИПНЯ 1998 N° 286)

Il sottoscritto / Декларант

DICHIARANTE / ДЕКЛАРАНТ						
	<i>(Cognome / Прізвище)</i>			<i>(nome / ім'я)</i>		
	GG/Д	ММ/М	АА/РІК			
	<i>(Data di nascita /Дата народж.)</i>			<i>(Comune di nascita /Місто народж.)</i>		<i>(Provincia o nazione estera /провінція або іноземна країна)</i>

(Residenza – Comune, provincia, via o piazza, nr. Civico /Місце проживання - Місто, вулиця чи площа, номер)

ai sensi dell'art. 7 del D.lvo nr. 286/98, **DICHIARA CHE DAL /**

відповідно до ст. 7 декрету N°286/98, **ЗАЯВЛЯЄ, ЩО ВІД**

E FINO AL / І ДО

GG/Д	ММ/М	2	0		
GG/Д	ММ/М	2	0		

**E A TEMPO INDETERMINATO / І ДО НЕВИЗНАЧЕНОГО
ТЕРМІНУ**

**ha fornito alloggio / ospitalità al Signor /alla Signora/
надав/ла житло / гостинність пану/ пані:**

**ha ceduto la proprietà o il godimento di beni immobili, rustici o urbani al Signor / alla Signora/
передав у власність чи користування нерухоме майно, сільського або міського типу пану/ пані:**

SESSIONARIO CITTADINO EXTRACOMUNITARIO / ПРАВОНАСТУПНИК ГРОМАДЯНИН, ЯКИЙ НЕ Є ЧЛЕНОМ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ						
	<i>(Cognome / Прізвище)</i>			<i>(nome / ім'я)</i>		
	GG/Д	ММ/М	АА/РІК			
	<i>(Data di nascita/Дата народж.)</i>			<i>(Comune di nascita /Місто народж.)</i>		<i>(Provincia o nazione estera/провінція або іноземна країна)</i>
	<i>(Cittadinanza / Громадянство)</i>			<i>(residenza – Comune, provincia, via o piazza, nr. Civico / Місце проживання - Місто, вулиця чи площа, номер)</i>		
	<i>(tipo documento / тип документа)</i>		<i>(nr. Documento / номер документа)</i>		GG/ Д	ММ/М

(autorità che ha rilasciato il documento / орган, який видав документ)

**La presente dichiarazione viene resa in qualità di proprietario/intestatario dell'immobile sito in / Ця декларація
заповнена власником/утримувачом майна, розташованого в:**

<i>(Comune / Місто)</i>					
<i>(via o piazza / вулиця чи площа)</i>		<i>(numero/номер)</i>		<i>(interno/кв.)</i>	<i>(riano/poverx)</i>

Luogo e data / Місто і дата

.....
firma del dichiarante / підпис декларанта

ALLEGATI: - COPIA DI UN DOCUMENTO DEL DICHIARANTE

- COPIA DI UN DOCUMENTO DEL CESSIONARIO (COPIA DEL PERMESSO DI SOGGIORNO IN CORSO DI VALIDITÀ O COPIA DEL PASSAPORTO - PAGINA DEI DATI ANAGRAFICI E DEL VISTO D'INGRESSO – UNITAMENTE A FOTOCOPIA RICEVUTA ASSICURATE DELLE POSTE)
 - COPIA DELLA DOCUMENTAZIONE COMPROVANTE LA PROPRIETÀ O IL TITOLO DI GODIMENTO DELL'IMMOBILE (ATTO DI PROPRIETÀ, CONTRATTO DI LOCAZIONE, ECC.)
 - IL MODULO DEVE ESSERE SPEDITO CON RACCOMANDATA A/R IN DUE COPIE CON FIRMA IN ORIGINALE (TRATTENERE UNA TERZA COPIA)
-

ДОДАТКИ: - КОПІЯ ДОКУМЕНТА ДЕКЛАРАНТА

- КОПІЯ ДОКУМЕНТА ПРАВОНАСТУПНИКА (КОПІЯ НЕ ПРОСТРОЧЕНОГО ВИДУ НА ПРОЖИВАННЯ АБО КОПІЯ ПАСПОРТУ - СТОРІНКА ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ ТА В'ІЗНОЇ ВІЗИ – РАЗОМ З КОПІЄЮ КВІТАНЦІЇ ОТРИМАНОЇ НА ПОШТІ)
 - КОПІЯ ДОКУМЕНТАЦІЇ, ЩО ПОКАЗУЄ ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЧИ КОРИСТУВАННЯ НА МАЙНО (ДОГОВОР ПРО ВЛАСНІСТЬ, ДОГОВІР ОРЕНДИ І Т. Д.)
 - ФОРМУ НЕОБХІДНО ВІДПРАВЛЯТИ З РЕЄСТРАЦІЙНИМ ЛИСТОМ У ДВОХ КОПІЯХ З ОРИГІНАЛЬНИМ ПІДПИСОМ (ЗБЕРЕЖИТЬ ТРЕТЮ КОПІЮ)
-

ARTICOLO 7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 25 LUGLIO 1998 NR. 286:

“Chiunque, a qualsiasi titolo, dà alloggio ovvero ospita uno straniero o apolide, anche se parente o affine, o lo assume per qualsiasi causa alle proprie dipendenze ovvero cede allo stesso la proprietà o il godimento di beni immobili, rustici o urbani posti sul territorio dello Stato, è tenuto a darne comunicazione scritta, entro 48 ore, all’Autorità locale di pubblica sicurezza. Le violazioni delle disposizioni di cui al presente articolo sono soggette alla sanzione amministrativa del pagamento di una somma da 160 a 1.100 €.”

СТАТТЯ 7 ЗАКОНОДАВЧОГО ДЕКРЕТУ 25 ЛИПНЯ 1998 N° 286:

«Будь-хто, з будь-якої причини, надає житло чи приймає іноземця чи особи без громадянства, навіть якщо є родич чи подібний, або наймає його з будь-якої причини за власними повноваженнями чи передає йому у власність чи користування нерухомістю, сільською чи міською, що знаходяться на території держави, зобов'язаний протягом 48 годин письмово повідомити про це у місцевий орган державної безпеки. Порушення положень, зазначених у цій статті, підлягають адміністративному стягненню в розмірі від 160 євро до 1100 євро».